

CONHECIMENTOS ESPECÍFICOS

Com base no Decreto n.º 5.626/2005, que regulamenta a Lei de LIBRAS e o art. 18 da Lei de Acessibilidade, julgue os itens a seguir.

- 51 O ensino da modalidade oral da língua portuguesa deve ser incluído como disciplina curricular nos cursos de formação de professores, bem como nos cursos de licenciatura em letras com habilitação em língua portuguesa.
- 52 A formação do tradutor e intérprete da LIBRAS-Língua Portuguesa deve-se efetivar por meio de curso superior de pedagogia bilíngue.
- 53 A LIBRAS deve ser inserida como disciplina curricular obrigatória nos cursos de formação de professores para os níveis médio e superior e nos cursos de fonoaudiologia.
- 54 É considerada surda a pessoa que, por ter perda auditiva, compreende o mundo e interage com ele por meio de experiências visuais, manifestando sua cultura principalmente pelo uso da LIBRAS.
- 55 A formação de docentes para o ensino da LIBRAS nas séries finais do ensino fundamental, no ensino médio e na educação superior deve ser realizada em curso de extensão das universidades ou das associações de surdos.

A respeito da educação inclusiva, julgue os itens que se seguem.

- 56 A educação inclusiva é, a um só tempo, apreciada pelo seu caráter humanista, pois enfatiza a necessidade de as pessoas excluídas fazerem parte da escola, e criticada por não modificar a fundo as relações presentes na escola.
- 57 A política de inclusão surgiu após o fracasso dos movimentos integracionistas e a aprovação da Declaração de Salamanca.
- 58 Os movimentos, práticas e legislações inclusivas são fenômenos antigos, principalmente nos países desenvolvidos.

A respeito da Lei n.º 10.098/2000, que estabelece normas gerais e critérios básicos para a promoção da acessibilidade das pessoas com algum tipo de deficiência, julgue os itens seguintes.

- 59 A acessibilidade é compreendida como possibilidade e condição de alcance a espaços, mobiliários, equipamentos, edificações, transportes, sistemas e meios de comunicação pelas pessoas com deficiência ou mobilidade reduzida.
- 60 No que se refere à comunicação, a lei em apreço destaca que entraves ou obstáculos que dificultem ou impossibilitem a expressão ou o recebimento de mensagens por intermédio dos meios ou sistemas de comunicação não devem constituir foco da ação de acessibilidade, a menos que se configurem no espaço escolar.
- 61 A lei em tela defende a promoção da formação de profissionais da área de interpretação em LIBRAS como garantia de direito de acesso das pessoas surdas ou com deficiência auditiva à informação, à comunicação, ao trabalho, à educação, ao transporte, à cultura, ao esporte e ao lazer.

Julgue os itens que se seguem, relativos à Lei n.º 10.436/2002.

- 62 A referida lei recomenda a inclusão da LIBRAS como disciplina no ensino fundamental para todos os alunos, surdos e ouvintes.
- 63 A lei em questão foi gestada em gabinetes parlamentares, sem a participação da comunidade surda.

Julgue os itens a seguir, referentes ao atendimento educacional especializado (AEE) e à sua relação com a educação inclusiva.

- 64 Nos casos de alunos surdos, o AEE tem caráter substitutivo às atividades desenvolvidas na sala de aula convencional.
- 65 O ensino de LIBRAS, o ensino de braille, o enriquecimento curricular e a tecnologia assistiva são considerados exemplos de atividades realizadas no AEE.
- 66 O AEE é um serviço de educação especial voltado para os alunos com deficiências e sua ação se desenvolve em sala de aula do ensino regular.
- 67 A educação inclusiva se desenvolve no ensino especial, ou seja, em classes especiais, escolas especiais ou nas salas de aula de recursos.
- 68 O AEE deve ser ofertado no turno contrário ao ensino regular frequentado pelos alunos.
- 69 Identificar, elaborar e organizar recursos pedagógicos e de acessibilidade que contribuam para a eliminação de obstáculos à plena participação dos alunos são funções do AEE.

No que concerne à Política Nacional de Educação Especial (PNEE) na perspectiva da educação inclusiva, julgue os itens subsecutivos.

- 70 O atendimento educacional especializado para os alunos surdos deve ser ofertado somente na modalidade escrita da língua portuguesa e na LIBRAS.
- 71 O acesso, a participação e a aprendizagem dos alunos com deficiências, transtornos globais do desenvolvimento e altas habilidades (superdotação) nas escolas regulares são objetivos dessa Política.

Julgue os itens seguintes, relativos aos fundamentos e princípios da educação inclusiva.

- 72 Como as pessoas com deficiência são sujeitos com direitos como qualquer ser humano, é desnecessário reafirmar os direitos dessas pessoas em leis.
- 73 Um dos fundamentos da educação inclusiva baseia-se no princípio filosófico de que todas as pessoas são iguais e têm os mesmos direitos.
- 74 Escolas e classes especiais são consideradas inclusivas porque contribuem para que o educando construa uma identidade positiva de si próprio.

Acerca das concepções de educação especial presente na Lei de Diretrizes e Bases da Educação Nacional (LDB), julgue os itens a seguir.

- 75 A terminalidade específica é prevista para os alunos com deficiências que não atingiram o nível exigido para a conclusão do ensino fundamental em virtude de suas deficiências.
- 76 A oferta da educação especial é dever do Estado e deve ser ofertada a partir dos seis anos de idade, no ciclo de alfabetização.
- 77 O atendimento aos educandos com necessidades especiais deve ser continuamente ampliado preferencialmente para a rede pública regular de ensino.
- 78 Os serviços de apoio especializado não são previstos pela LDB, pois são considerados desnecessários.

Art. 205 — A educação, direito de todos e dever do Estado e da família, será promovida e incentivada com a colaboração da sociedade, visando ao pleno desenvolvimento da pessoa, seu preparo para o exercício da cidadania e sua qualificação para o trabalho.

BRASIL. Constituição Federal 1988.

Tendo o excerto acima como referência inicial, julgue os itens seguintes, relativos à educação especial à luz do texto constitucional.

- 79 A modalidade de educação especial será realizada exclusivamente nas escolas comunitárias e terá o apoio do governo federal.
- 80 Será ofertado o atendimento educacional especializado aos portadores de deficiência, preferencialmente na rede regular de ensino.

Na LIBRAS, o sinal é formado a partir da combinação do movimento das mãos com um determinado formato em um determinado lugar, podendo esse lugar ser uma parte do corpo ou um espaço em frente ao corpo. Esses elementos são denominados parâmetros linguísticos.

Lucinda Ferreira Brito. A língua brasileira de sinais. Internet: <www.surdo.org.br> (com adaptações).

Tendo o fragmento de texto acima como referência inicial, julgue os itens subsequentes, a respeito dos parâmetros linguísticos da LIBRAS.

- 81 A configuração de mãos e o ponto de articulação são constituidores da morfologia da LIBRAS.
- 82 A expressão facial, a expressão corporal e o movimento das mãos podem determinar ou diferenciar os significados dos sinais.
- 83 O alfabeto datilológico ou manual utiliza apenas vinte e seis configurações de mãos, embora na LIBRAS existam, aproximadamente, quarenta e seis diferentes configurações de mãos.

Acerca de aspectos fonológicos e morfológicos da LIBRAS, julgue os itens a seguir.

- 84 A incorporação de argumento é um item relativo ao aspecto morfológico da LIBRAS.
- 85 A negação do sintagma verbal está intrinsecamente relacionada ao nível morfológico da LIBRAS.
- 86 O alfabeto manual ou datilológico é utilizado como reprodução da ortografia de uma palavra em português.
- 87 A inversão da direção de um sinal pode estabelecer uma ideia de oposição.

Tendo em vista que, atualmente, os termos identidade surda e cultura surda têm-se legitimado, principalmente, pela defesa da língua de sinais como primeira língua do surdo, respaldados pela legislação nacional, julgue os próximos itens.

- 88 O conceito de cultura surda, reivindicado pelas comunidades surdas, não apresenta elementos destacados das demais culturas, pois o surdo não convive em comunidades isoladas.
- 89 O nível de perda auditiva é o elemento determinante da constituição identitária da pessoa surda.
- 90 Atualmente, percebe-se uma mudança na concepção da surdez: aos poucos, vai sendo superada a visão patológica, passando-se a compreender a surdez como fenômeno social, entendendo-a como diferença.

Com relação à formação dos itens lexicais a partir de morfemas, julgue os itens seguintes.

- 91 Os itens lexicais são formados a partir da estruturação de sentenças em LIBRAS.
- 92 Os morfemas são unidades que podem assumir funções lexicais e gramaticais.
- 93 A formação dos sinais pode ser feita pelos processos de derivação e de composição.

No que se refere à aquisição da LIBRAS pela criança surda, julgue os itens subsecutivos.

- 94 No processo de aquisição linguística por crianças surdas, os aspectos estruturais considerados fundamentais da LIBRAS incluem o aspecto verbal e o estabelecimento nominal.
- 95 O estabelecimento nominal e a pronominalização são aspectos estruturais da LIBRAS observados no processo de aquisição linguística das crianças surdas.
- 96 A pronominalização e a concordância verbal são aspectos considerados fundamentais no processo de aquisição da LIBRAS por crianças surdas.

Considerando os estágios da aquisição de linguagem por crianças surdas, julgue os itens a seguir.

- 97** Os estágios das primeiras combinações e múltiplas combinações constituem o processo de aquisição da LIBRAS por crianças surdas.
- 98** O estágio das primeiras combinações se assemelha ao período pré-linguístico, pois, devido à surdez, a criança ainda não consegue progredir no desenvolvimento linguístico.
- 99** O estágio de múltiplas combinações, também conhecido pela explosão do vocabulário da criança, acontece por volta dos dois ou três anos de idade.
- 100** O período pré-linguístico se estende do nascimento ao início da produção dos primeiros sinais.

Julgue os itens que se seguem, a respeito da independência da LIBRAS em relação à língua portuguesa.

- 101** A principal diferença entre a LIBRAS e a língua portuguesa é a modalidade.
- 102** A língua portuguesa possui universais linguísticos, e a LIBRAS, não.
- 103** A LIBRAS, diferentemente da língua portuguesa, não possui classes gramaticais para verbos e nomes.
- 104** Por sua modalidade viso-espacial, a LIBRAS não apresenta todos os níveis linguísticos da língua portuguesa, tais como o fonológico, o estrutural, o semântico e o pragmático.

Acerca dos marcos filosóficos e ideológicos que, influenciaram as concepções da educação de pessoas surdas ao longo do tempo, julgue os itens a seguir.

- 105** O bilinguismo compreende a pessoa surda como sujeito que, além de bilíngue, é bicultural.
- 106** Um dos principais objetivos do ensino da LIBRAS como primeira língua da comunidade surda é o estabelecimento de uma única variedade linguística brasileira, eliminando os ruídos entre as diversas variedades existentes.
- 107** A concepção da pessoa surda como integrante de um grupo social de minoria linguística, como os indígenas e os quilombolas é um princípio do bilinguismo.

De acordo com as diretrizes educacionais brasileiras, o ensino da LIBRAS como segunda língua tem como um de seus principais objetivos a formação de ouvintes para a interpretação e tradução de LIBRAS-português-LIBRAS. Acerca da atuação do intérprete e tradutor da LIBRAS no contexto educacional, julgue os itens de **108** a **112**.

- 108** A presença do intérprete LIBRAS-português em sala de aula é um dos principais apoios ao ensino da LIBRAS como segunda língua, tendo em vista a dificuldade inicial de comunicação entre os alunos ouvintes e o professor surdo.
- 109** Alunos ouvintes podem ser familiarizados à língua de sinais desde as primeiras aulas, com mediação em LIBRAS.

- 110** A legislação determina que o intérprete e tradutor da LIBRAS, no nível médio, deverá viabilizar o acesso aos conteúdos curriculares e atividades culturais desenvolvidos nas escolas de educação básica e nas instituições de ensino superior.
- 111** O intérprete e tradutor deverá organizar os questionamentos do aluno surdo em blocos, aguardando o melhor momento para encaminhá-los ao professor, evitando interrupções desnecessárias nas explicações dos conteúdos.
- 112** A atuação do intérprete e tradutor da LIBRAS no contexto educacional não se restringe à sala de aula, devendo ele promover também a mediação na comunicação de toda a comunidade escolar, participando de reuniões e demais eventos escolares.

O modelo bilíngue e bicultural da surdez confere uma consideração especial ao tradutor e intérprete da LIBRAS-língua portuguesa, que atua com mais autonomia. Com relação a esse modelo, julgue os itens a seguir.

- 113** A ênfase de tradução deve incidir no significado, no contexto, e não, nas palavras isoladamente.
- 114** No atendimento ao surdocego, o tradutor intérprete da LIBRAS poderá também assumir a função de guia, para o que necessitará conhecer diferentes formas de comunicação.
- 115** A cultura surda e o contexto são importantes em qualquer tipo de mensagem, embora o tempo seja considerado o ponto crítico, já que a maioria das interpretações é realizada em tempo real.

A Lei n.º 12.319/2010, que regulamenta o exercício da profissão do tradutor e intérprete da LIBRAS-língua portuguesa, orienta, entre outros aspectos, a formação desse profissional. De acordo com essa lei, a formação do tradutor e intérprete em nível médio poderá ser realizada

- 116** por meio de cursos de educação profissional; curso de extensão universitária ou de formação continuada, desde que estes sejam promovidos de instituições de ensino superior.
- 117** por meio de organização da sociedade civil, desde que se comprove a representatividade da organização junto às comunidades surdas.
- 118** por organizações da sociedade civil, desde que representativas das comunidades surdas, com certificação convalidada por uma instituição de ensino superior.

Com base no Código de Ética que trata da atuação do profissional tradutor e intérprete da LIBRAS, julgue os itens que se seguem.

- 119** É atribuição do tradutor e intérprete promover a comunicação dos surdocegos entre si e com os não surdos, por meio da tradução da língua oral para a LIBRAS e da interpretação da LIBRAS para a língua oral.
- 120** O tradutor e intérprete tem como função estabelecer o entendimento entre a língua-fonte e a língua-alvo.

PROVA DISCURSIVA

- Nesta prova, faça o que se pede, usando o espaço para rascunho indicado no presente caderno. Em seguida, transcreva o texto para a **FOLHA DE TEXTO DEFINITIVO DA PROVA DISCURSIVA**, no local apropriado, pois não será avaliado fragmento de texto escrito em local indevido.
- Qualquer fragmento de texto que ultrapassar a extensão máxima de linhas disponibilizadas será desconsiderado.
- Na **folha de texto definitivo**, identifique-se apenas no cabeçalho da primeira página, pois não será avaliado texto que tenha qualquer assinatura ou marca identificadora fora do local apropriado.
- Ao domínio do conteúdo serão atribuídos até **20,00 pontos**, dos quais até **1,00 ponto** será atribuído ao quesito apresentação (legibilidade, respeito às margens e indicação de parágrafos) e estrutura textual (organização das ideias em texto estruturado).

Ao longo da interpretação de uma palestra, periodicamente se troca o intérprete, porque chega uma hora em que, devido ao cansaço mental, não dá para o intérprete continuar trabalhando. Na escola não é assim: eu ficava o dia inteiro ali, cinco horas! Aquele tanto de criança falando, gritando, berrando, correndo; por fim eu já estava falando, em vez de só gesticular, o que a professora falava, tendo de dar conta, entre aspas, das coisas que a professora fazia com a sala... Não é fácil! (...). Para mim, intérprete não deveria ter papel de professor, entende? Mas ele acaba tendo... Por quê? Por que ele quer ser professor? Não... Porque aquele ambiente te propicia isso, ou melhor, te empurra para isso, te exige... Porque você conhece o surdo, você conhece língua de sinais, você conhece da surdez, você conhece as dificuldades... então, talvez pra escola seja difícil, mas... "- Ah! Ele tem uma intérprete, então ela dá conta disso -, você entende?"

Cristina B. F. Lacerda e Juliana E. Poletti. **A escola inclusiva para surdos: a situação singular do intérprete de língua de sinais**. Anais da 27.^a Reunião Anual da Associação Nacional de Pesquisa em Educação, 2004, Caxambu. Internet: <www.anped.org.br> (com adaptações).

Considerando que o fragmento de texto acima — um pequeno desabafo profissional de uma intérprete da LIBRAS —, tem caráter exclusivamente motivador, redija um texto dissertativo acerca das atribuições do intérprete-tradutor da LIBRAS no contexto educacional. Ao elaborar seu texto, atenda, necessariamente, às seguintes determinações:

- ▶ comente sobre as atribuições e a postura do intérprete-tradutor segundo o Código de Ética do Intérprete da LIBRAS; **[valor: 6,00 pontos]**
- ▶ descreva os aspectos formativos do profissional intérprete-tradutor da LIBRAS, segundo a legislação e as diretrizes educacionais nacionais vigentes; **[valor: 6,00 pontos]**
- ▶ comente sobre a importância da fluência linguística tanto na língua-fonte quanto na língua-alvo para a eficiência da atuação do intérprete-tradutor da LIBRAS no contexto educacional. **[valor: 7,00 pontos]**

RASCUNHO

1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	
15	
16	
17	
18	
19	
20	
21	
22	
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	
30	



cespeUnB

Centro de Seleção e de Promoção de Eventos